

N'ont pas été reproduites ici les pages consacrées à des cartes postales d'hiver (8 pages) ainsi que celles avec le glisseur du lac de Joux (6 pages) que l'on retrouvera en lieu et place.



LES ORIGINES

PROLOGUE

Les surfaces glacées de la Vallée de Souze enchantent nos souvenirs. Chacun veut glisser, voler ou traverser et depuis toujours l'imagination de l'homme l'entraîne dans toutes sortes d'aventures :

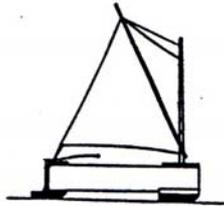


TRAVERSÉES →

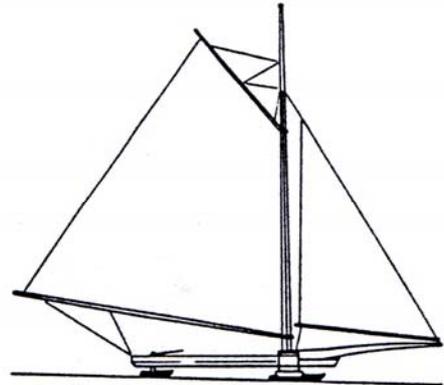
Historical types of iceboats



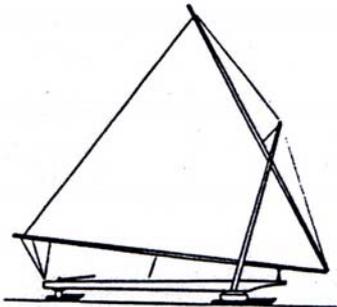
1768 DUTCH



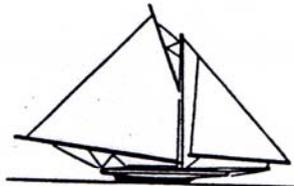
1790 FIRST U. S.



1870 HUDSON RIVER



1882 LATEEN RIG



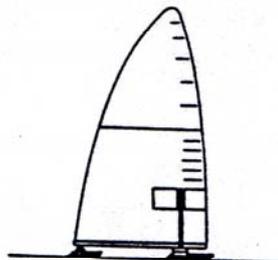
1920 SCOOTER



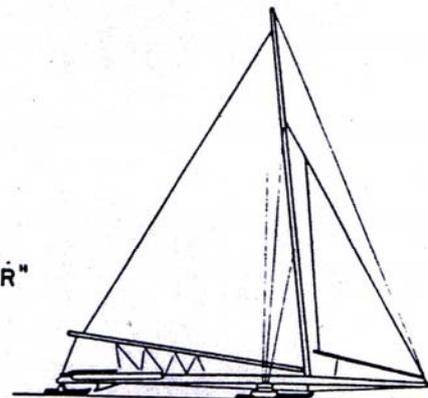
1901 FIRST
BOW-STEERER



1936 EUROPEAN 15 METER



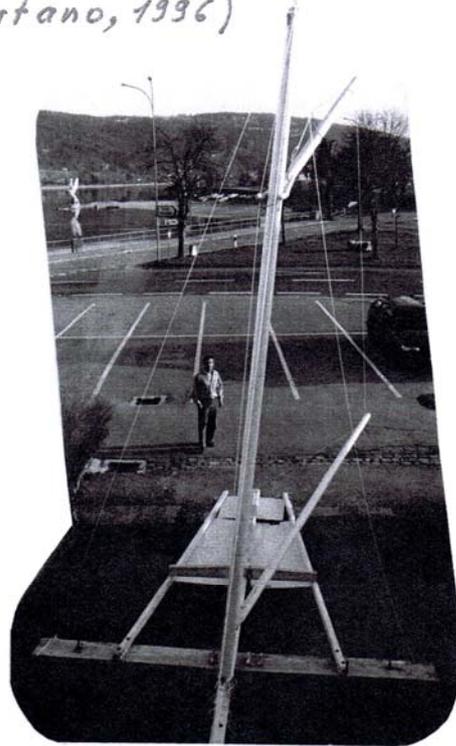
1940 FINCH "VECTOR"



1927 MARCONI RIG "A" BOAT

Collage et documents des glisseurs à la Vallée de Joux

Reliques du glisseur Grand Hôtel
(Hangar Albertano, 1936)



Les premières voiles sur le lac de Joux datent du temps
du charbonnage et transborraient jus-qu'au
dépôt de la Tourmaz ... (1600)

La voile sur glace est probablement apparue en même
temps que les premiers touristes du Grand Hôtel...

Doté d'une voile aurique, avec des patins en bois
et en bronze, c'est avec ce genre de glisseur que les gens
ont pour la première fois dépassé les 100 km/h. ...
Pour l'époque l'exploit était extraordinaire.

En titre : reliques du glisseur « Grand Hôtel »

"GLISSEUR DU GRAND HOTEL 1900 env.



Le Pont et Grand Hôtel en hiver

Ski, Luge, Patin

Photographie des Arts, Lausanne



Pilote : Roger Lehmann
1930 environ...



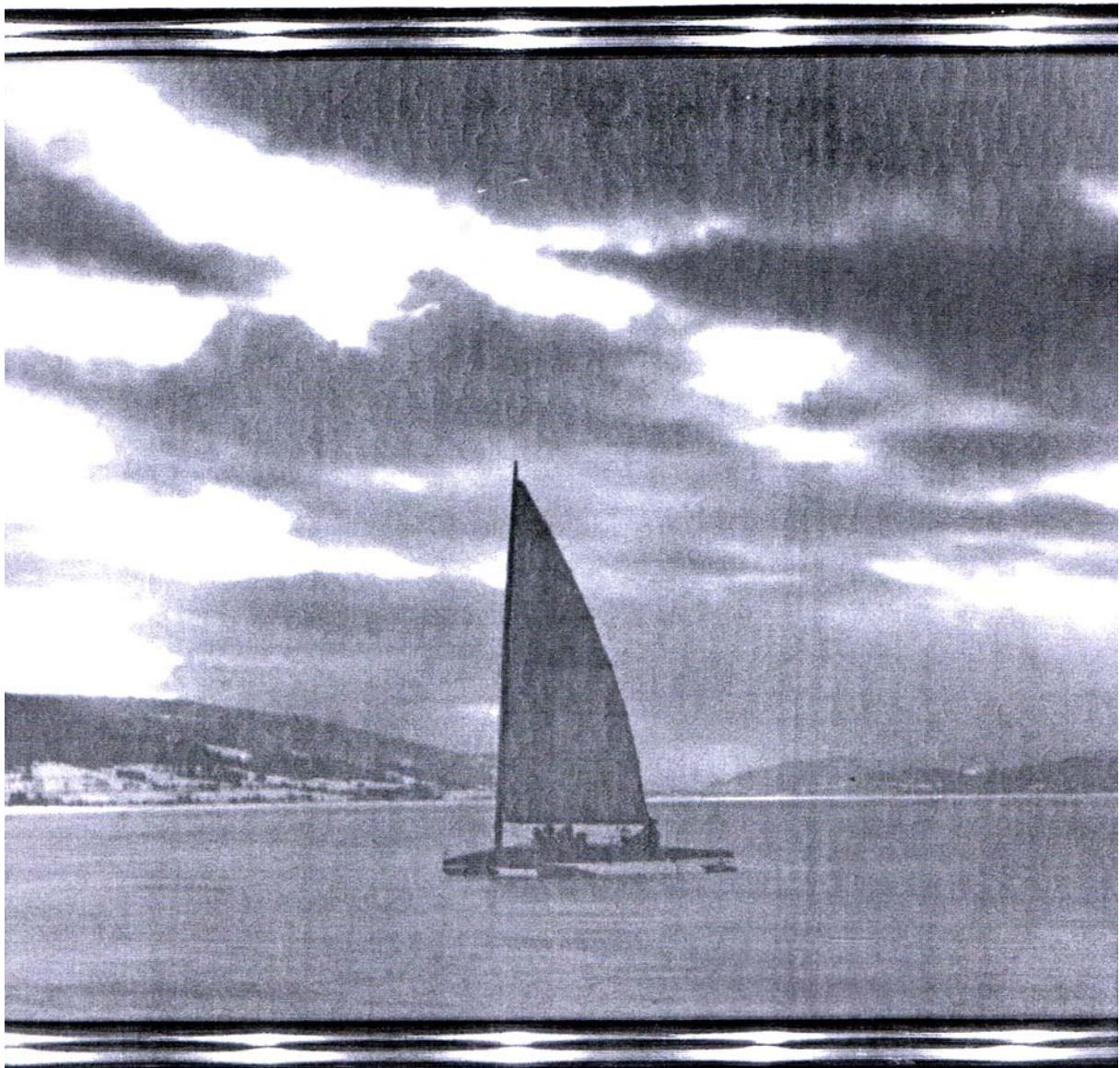
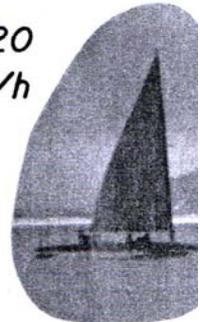
Glisseur arrivé à la Vallée après la guerre 39-45.

Modèle : Monotype XV , Erik von Holst . Estonie 1932.

*Longueur : 7m50 Largeur : 4m30 Mât : 7m20
Poids 205 kg - Vitesse plus de 100 km/h*

*Fabriqué à la demande de Reuge à Ste. Croix,
chez Egger à St. Aubin après la guerre.*

Transformé et plastifié par Emile Leemann , au Campe.



Roger Lehmann , accompagné de 4-5 enfants.



Sur la plus grande patinoire de Suisse

Depuis quinze jours, la plus grande patinoire de Suisse est ouverte. Il s'agit, on l'a deviné, du lac de Joux qui s'est figé dans une glace éblouissante de quelque vingt centimètres d'épaisseur ! Les patineurs y viennent nombreux, en particulier des familles d'outre-Jura. Les gens entraînés de la région traversent le lac dans sa grande longueur en quelque 25 minutes !

M. Daniel Lehmann, jeune restaurateur au Pont a remis sur glace son glisseur à voile. Hier, nous avons pu, en sa compagnie, tirer des bords à quelque 80 kilomètres à l'heure. D'autres sportifs s'intéressent à cette navigation très particulière et grisante. Faut-il rappeler que les routes conduisant à la Vallée sont excellentes, que l'on peut accéder au lac d'un peu

partout et que la surface glacée offre toute sécurité ? Un service de surveillance s'emploie du reste à la contrôler. Mais ces jours, il fait grand soleil et assez froid.

Qui veut aller patiner sur la plus grande patinoire de Suisse et probablement l'une des plus vastes d'Europe ?

Mac.



90 km/h sur le lac de Joux

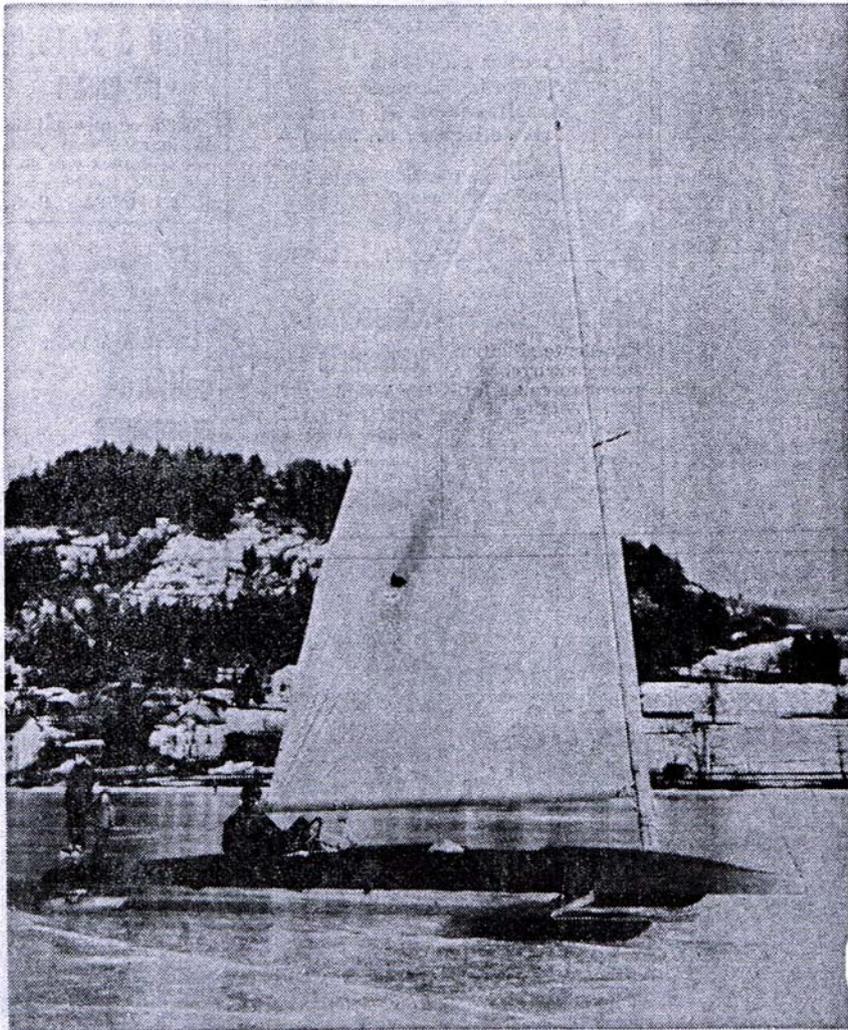


Photo ASL

La plus grande patinoire de Suisse, le lac de Joux, entièrement gelé d'une couche de vingt centimètres d'épaisseur, fait la joie de tous les patineurs. M. Daniel Lehmann, jeune restaurateur du Pont, a remis sur glace son glisseur à voile qui atteint, suivant le vent, des vitesses de 80 à 90 km/h.



L'Hôtel vu du lac



Salle à manger



Glisseur à voile, sur le lac gelé

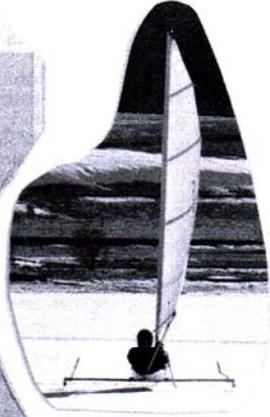
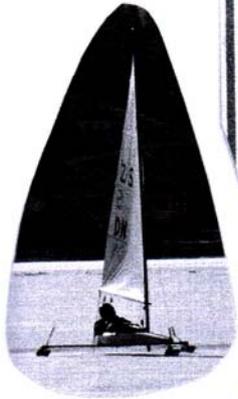
L'HOTEL DE LA TRUITE est dans un cadre ravissant en face du Lac de Joux.

THE HOTEL DE LA TRUITE is well situated and overlooking the lake.

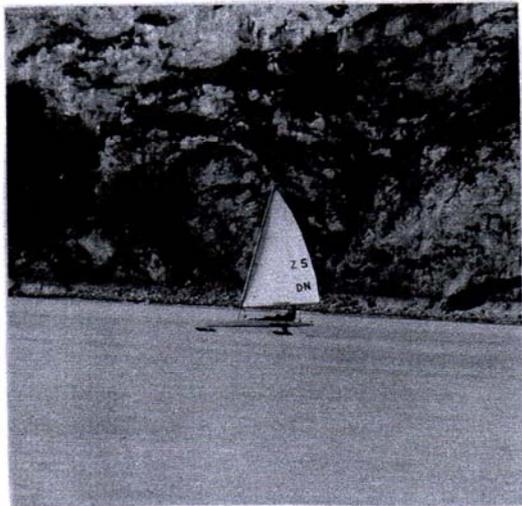
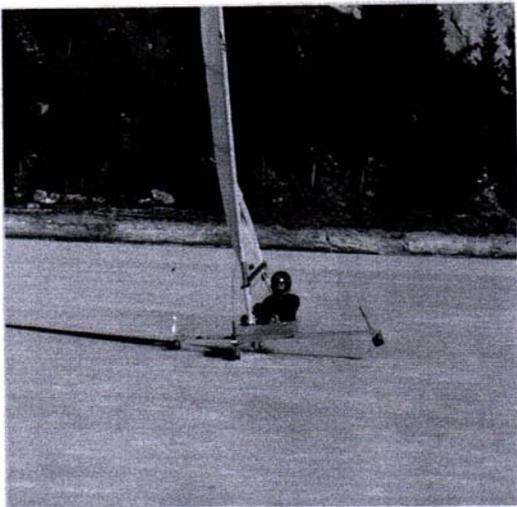
EMOTION!

LA VALLEE DE JOUX

AMBIANCE!



D. Lehmann



Constructeur : Emile LEEMANN , Le Campe , - 1973 -

Flotte Suisse des Voiliers
sur glace DN
c/o Claude Lambelet
St-Honoré 3
2000 NEUCHATEL

Département des Travaux Publics
Service des Eaux
Utilisation du domaine public des
Lacs et cours d'eau
1000 LAUSANNE

Neuchâtel, 28 décembre 1978
CL/sh

A l'attention de Monsieur Ramel, adjoint administratif au chef de service.

Concernant l'arrêté du 1er mars 1974 sur l'accès aux surfaces gelées des lacs et cours d'eau dépendant du domaine public, notre lettre du 7 novembre 1975, notre lettre du 23 janvier 1976, notre lettre du 20 février 1976.

Messieurs,

Nous vous rappelons notre demande d'autorisation de pratiquer la voile sur glace sur les surfaces gelées des lacs et cours d'eau.

Cette demande d'autorisation a été envoyée le 7 novembre 1975 à votre adresse accompagnée d'un exemplaire des statuts de la Flotte Suisse des voiliers sur glace DN fondée le 29 octobre 1975 à Neuchâtel ainsi que l'attestation de l'assurance la Neuchâteloise attestant que notre société est assurée suivant l'article 4, alinéa c de l'arrêté en question. Nous vous avons rappelé notre demande le 23 janvier.

Nous pensons donc avoir rempli toutes les conditions demandées par cet arrêté et sommes surpris de n'avoir pas encore reçu une autorisation écrite.

Dans l'attente de vos nouvelles, nous vous prions d'agréer, Messieurs, nos salutations distinguées.



Claude Lambelet
pour la Flotte Suisse des
voiliers sur glace DN

LES PREMIÈRES RÈGLES

ACCES AU LAC DE JOUX GELE AUX GLISSEURS A VOILE

ARRETE

du 1er mars 1974

sur l'accès aux surfaces gelées des lacs et cours d'eau
dépendant du domaine public

VERBAL

LE CONSEIL D'ÉTAT DU CANTON DE VAUD,

vu la loi du 3 décembre 1957 sur la police des eaux dépendant du
domaine public ;

du 27 novembre 1978, à 14 h.30, à l'Hôtel

vu le préavis du Département des travaux publics,

arrête :

Véhicules

Article premier. — L'accès aux surfaces gelées des lacs
et cours d'eau dépendant du domaine public est interdit à
tout véhicule à moteur ou à traction animale, ainsi qu'aux
cycles et aux cavaliers.

Patinage

Art. 2. — Le patinage n'est autorisé que dans les zones
balisées.

Les communes riveraines ont l'obligation, sous leur
responsabilité :

- de porter à la connaissance du public, par une signa-
lisation appropriée, la prescription résultant de l'ali-
néa précédent ;
- de baliser les zones susceptibles d'être utilisées pour
le patinage.

Il est interdit au public d'accéder aux surfaces gelées
des lacs et cours d'eau dépendant du domaine public en
dehors des zones balisées.

Glisseurs
à voile

a) principe

Art. 3. — L'usage de glisseurs à voile sur les surfaces
gelées des lacs et cours d'eau dépendant du domaine public
est réservé :

- aux membres de clubs qui, constitués en vue de la
pratique de ce sport, ont été dûment autorisés par
le Département des travaux publics ;
- aux personnes qui, sans avoir la qualité de membre,
ont été habilitées par un tel club.

Il est limité aux zones balisées à cet effet.

Les occupants des glisseurs à voile doivent porter un
gilet de sauvetage.

M. Lambelet. - Actuellement, treize personnes utilisent en Suisse leur
glisseur à voile. Ce sport est pratiqué sur le lac de Neuchâtel (dans
la baie de Witzwil), sur le lac des Taillères et sur le lac de Joux.

M. Lehmann. - D'après mes constatations, sur une vingtaine d'années, le
sport des glisseurs à voile peut être pratiqué 20 jours par an sur le lac
de Joux.

Les dispositions suivantes sont arrêtées :

- laisser un couloir de 100 à 200 mètres le long des rives à l'usage
des patineurs.

- Il s'agit d'adopter une solution très souple qui permette de s'adapter
aux conditions locales.

- Le balisage pour les patineurs se fait avec des fanions rouges ou verts,
accompagnés d'explications. Il convient que les fanions marquant les zones
réservées aux glisseurs à voile soient tout à fait différents et qu'un
glisseur figure sur le fanion.

FLOTTE SUISSE DES VOILIERS SUR GLACE

Claude Lambelet, secrétaire, C.P. 49 - 2007 Neuchâtel, Switzerland
Tél. B 032/753 84 60 - P 032/724 17 88 - Fax 032/753 87 19

erc. ..

TROPHEE MARC LAMBELET

LE PONT

VALLEE DE JOUX



1979

DN SWISS FLEET



*Technologie.
20 ans après.*

UNE « PREMIÈRE » SUISSE À LA VALLÉE DE JOUX Spectaculaires régates de voiliers sur glace

Pour la première fois en Suisse, des régates de glisseurs à voile ont été organisées, dimanche, sur le lac de Joux, par la Flotte suisse des voiliers sur glace qui a son siège à Neuchâtel. Par une bise de force 3, le vice-champion d'Europe de la spécialité, l'Allemand Peter Koppany, a remporté les trois régates et, bien sûr, le classement final doté du trophée Marc-Lambelet. Ce trophée rappelle la mémoire du promoteur de la régate sur glace en Suisse.

Les trois Allemands engagés ont nettement dominé ces épreuves, et seul un abandon les a empêchés de réussir le tiercé. La troisième place est allée au Neuchâtelois Jean-Maurice Fischer, d'Auvergnier.

Les régates se courent entre deux marques distantes d'environ deux kilomètres. Les concurrents, alignés de part et d'autre de la « bouée », partent au vent, c'est-à-dire face aux airs, comme lors d'une régate de voiliers. Ils effectuent en principe trois tours. La régate est extrêmement rapide puisque ces petits engins atteignent aisément 80 voire 100 kilomètres à l'heure aux allures portantes. Dans ces conditions, une collision provoque des dégâts importants. On en eut d'ailleurs la preuve lorsque deux glisseurs se percutèrent à vive allure. Si les pilotes s'en tirèrent sans mal, on ne peut pas en dire autant des engins, en grand partie détruits.

Ces régates étaient ouvertes à la série DN créée en 1939 à l'initiative du journal « Detroit News ». Ce voilier à glace se compose d'une coque en bois dans laquelle le concurrent s'allonge sur le dos. Un timon lui permet d'agir sur le patin directionnel, placé à l'avant. La stabilité de l'engin est assurée par les deux patins latéraux arrière. Une voile unique d'environ 6,50 mètres carrés constitue le « moteur » du glisseur.

Cette série est très répandue : on recense quelque 3000 voiliers aux Etats-Unis et autant en Europe, particulièrement aux Pays-Bas, en Allemagne, en Pologne et en Russie.

Un peu d'histoire

A la vallée de Joux, on n'avait pas attendu cette régate pour pratiquer ce sport très spectaculaire. M. Daniel Lehmann, ténancier de l'Hôtel de la Trui-

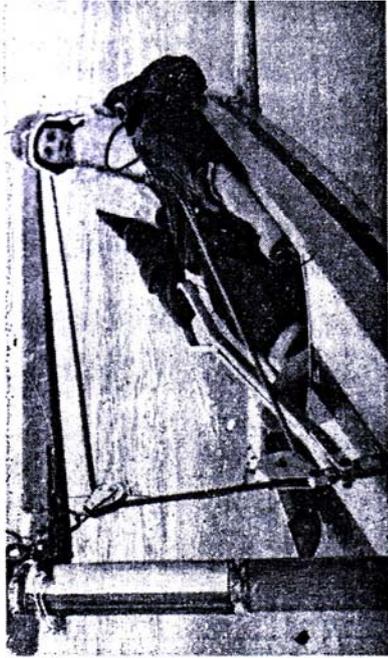
cela depuis une vingtaine d'années déjà. Cette passion, il l'a héritée de son père, Roger, qui, voici une quarantaine d'années, avait acheté un glisseur à un fabricant de skis de Sainié-Croix.

Ce voilier, qui peut transporter trois personnes, Daniel Lehmann l'a fait transformer — en inversant notamment la direction qui agissait auparavant sur les deux patins latéraux et qui agit maintenant sur le patin central — et plastifier. Avec ce glisseur, qui a environ 12 mètres carrés de surface vélique, Daniel Lehmann franchit le cap des 100 kilomètres à l'heure.

Mais les Lehmann ne furent pas les premiers à posséder un glisseur. Au début du siècle, le Grand-Hôtel du Pont possédait un glisseur qui n'était autre qu'un plateau triangulaire monté sur patins et qui pouvait transporter une quinzaine de passagers, à ce qu'en rapportent les anciens. Des vestiges de ce glisseur doivent encore exister au Pont.

Lac rouge

Depuis Noël, les deux extrémités du lac étaient gelées. Les grands froids de la mi-janvier, au cours desquels la température est descendue trois nuits consécutivement à -20 degrés, ont eu



pour effet de geler complètement la surface du lac. La couche est supérieure à 10 centimètres. La semaine dernière, les gardes ont autorisé le patinage de mercredi à vendredi. La pluie et le redoux les ont incités à hisser les drapeaux rouges d'interdiction durant le week-end. Une exception a été faite pour les glisseurs.

20-21. 1. 1979 G. H

REGATES
Le voilier sur glace procure à chaque pilote une véritable sensation de liberté, d'espace et d'évasion.
La maîtrise de soi, en optimisant les risques, permet d'accéder à la compétition.
Depuis la Suisse, la régate c'est beaucoup voyager au nord de l'Europe ou aux Amériques.
La régate c'est se retrouver avec pleins de copains au milieu d'une flottille de glisseurs, avec un sans vent, en circuit fermé...
→



C'est aussi lutter à haute vitesse, entre stratégie et nouvelle technologie.

Le vent, en ondulant son soufflé sur la glace, vous propulse jusqu'à trois fois sa propre vitesse.

La régatè c'est prévoir toutes les variations, c'est anticiper les considérations tactiques, c'est une affaire de culture et de caractère, de dangers, de vigilance, de beauté et d'humilité...

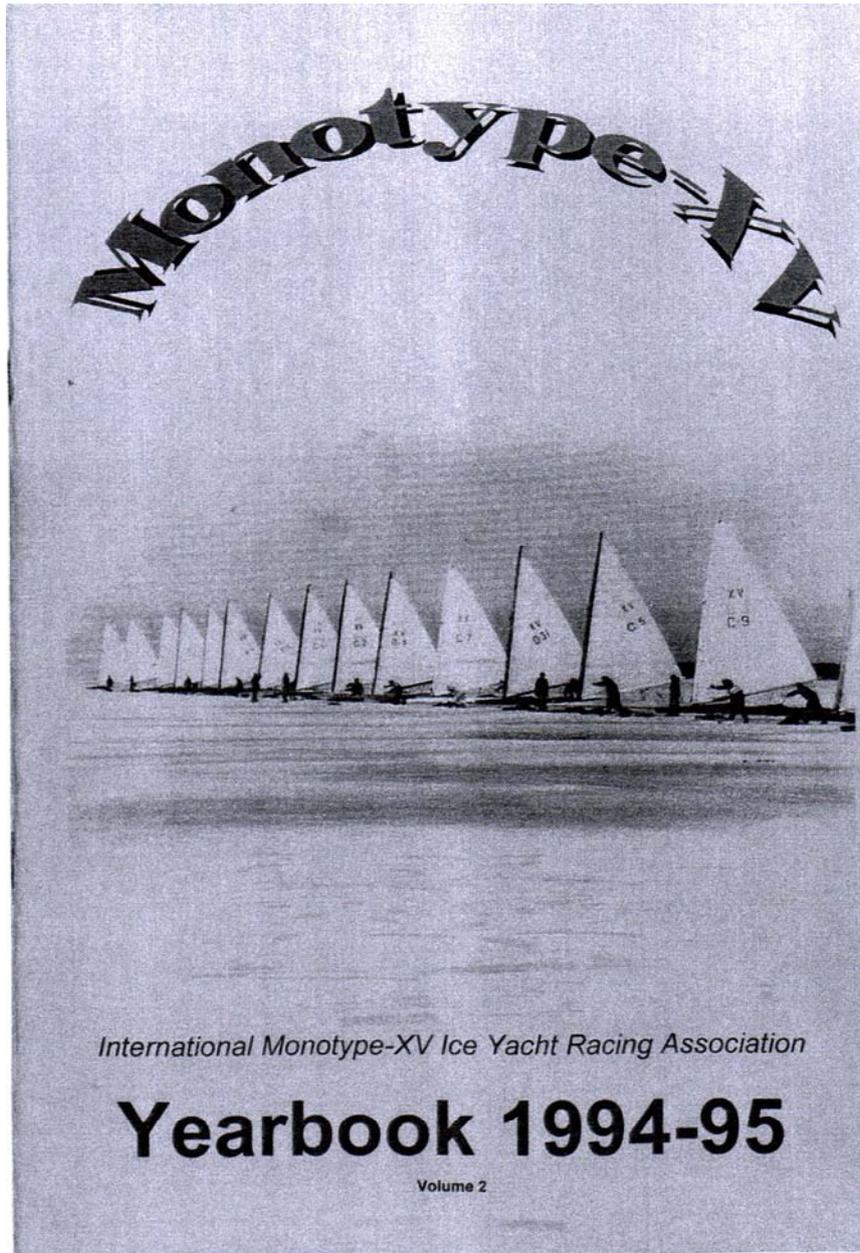


Abb. 36. Start der großen Eisyachten auf dem Wannsee bei Berlin.

L'AVENTURE CONTINUE...

Hollande

Finlande

Suede

Danemark

Lituanie

Estonie - Russie

Letonie

Allemagne

Tchecoslovaquie

Hongrie

Italie

Autriche

Suisse

Grande-Bretagne

Etats-Unis

Canada

European Cup 1993 in Sundbyholm, Sweden.
Ulf Torberger sails XV S-16. Photo Bertil Åkesson.

DIE EISYACHT



VON
ERIK VON HOLST

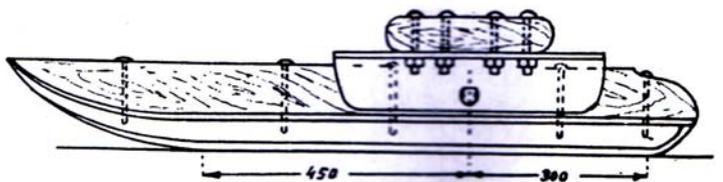
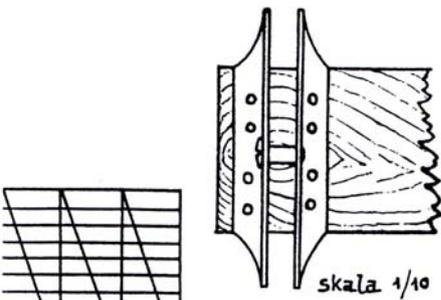
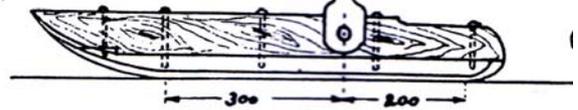
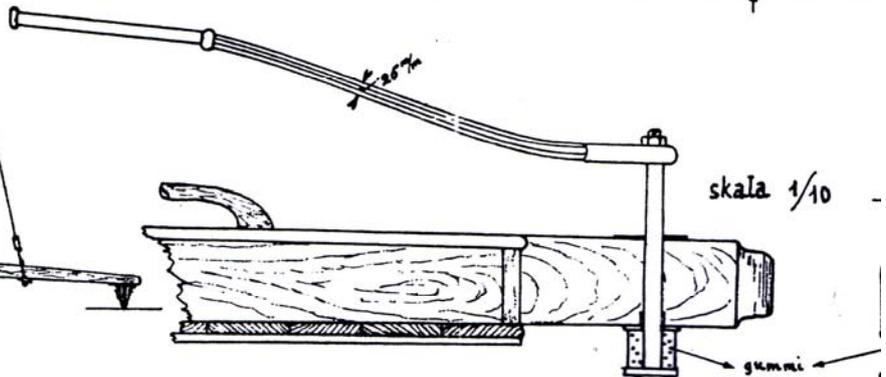
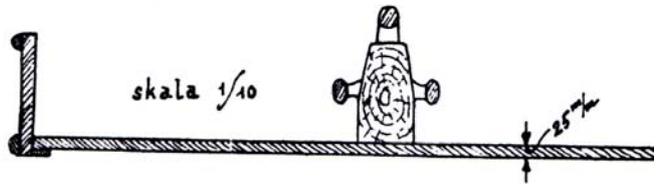
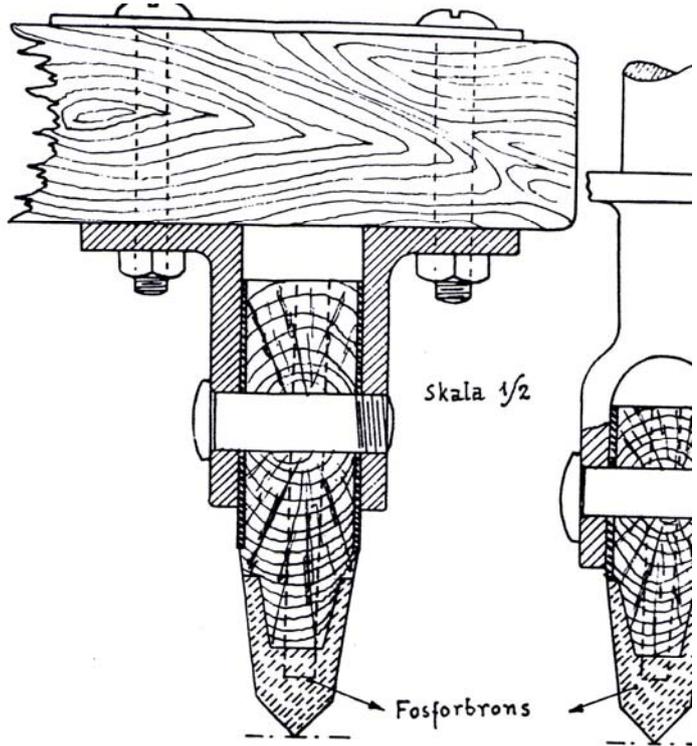
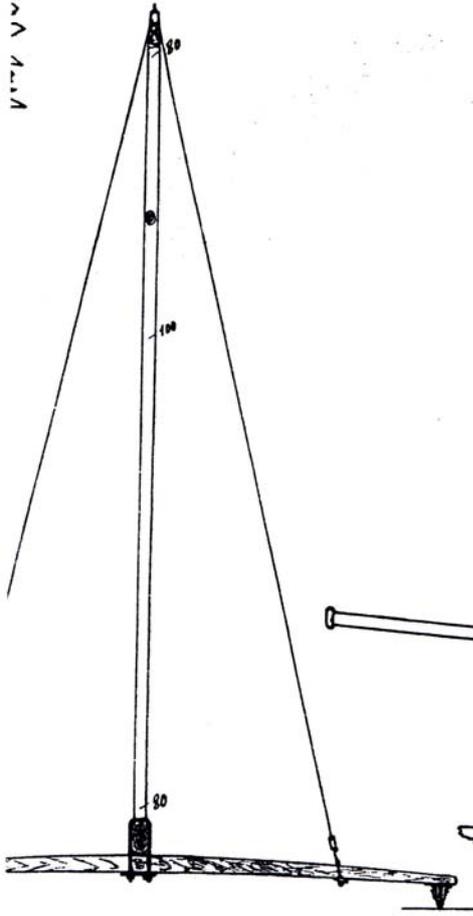


Eissegler von 1601, Prinz Hendrik Museum

LITTERATURE
ET
PLANS DIVERS

isjacht.

MAN 1111





EMILE LEEHMANN
Chantier Naval
PULLY-PORT
Lausanne

Yachtbau und Yachtsegeln

Herausgegeben von der
Redaktion der Zeitschrift „Die Yacht“

Bearbeitet von
Prof. D. Dr. E. Kühl, Prof. Dr. Th. Vahlen
und den Schiffbau-Diplom-Ingenieuren
Peter Haentjens und Alfred Techow



Berlin 1910
Verlag Dr. Wedekind & Co. G. m. b. H.

Comme dans les pays du Nord l'usage insolite du voilier sur glace est toutefois utilisée de manière inusuelle dans le roman d'aventures.

Sport d'exception, méconnu du grand public, tributaire des aléas du climat, le voilier sur glace offre à ses pilotes d'extraordinaires émotions.

Allongé sur trois patins, la vitesse, la griserie, le vent, des accélérations qui feraient pâlir une Ferrari, sont des excitations qui aiguissent votre imagination et vous emportent, tel un papillon ou une hirondelle, dans un vol hors du temps...

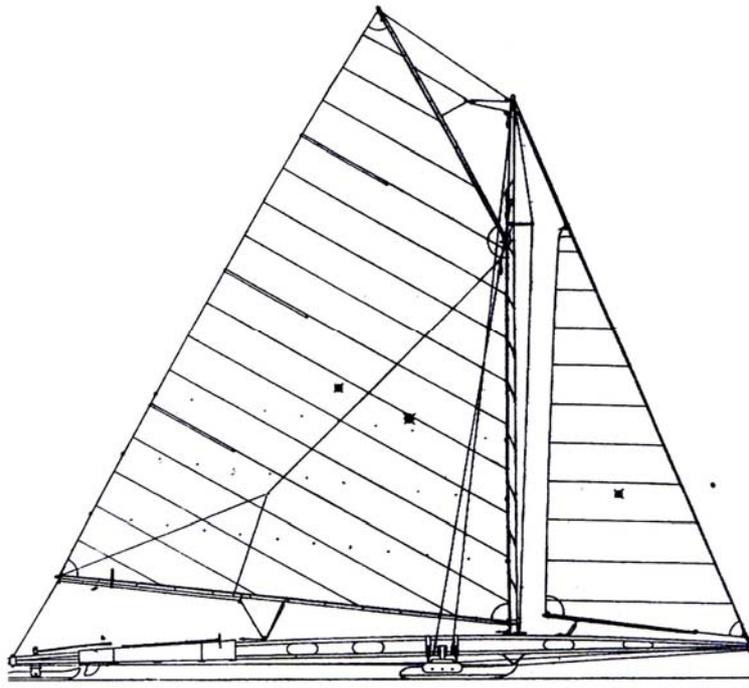
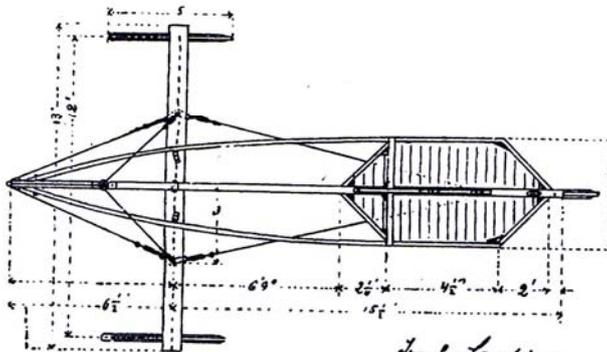
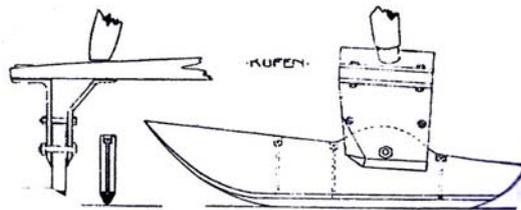


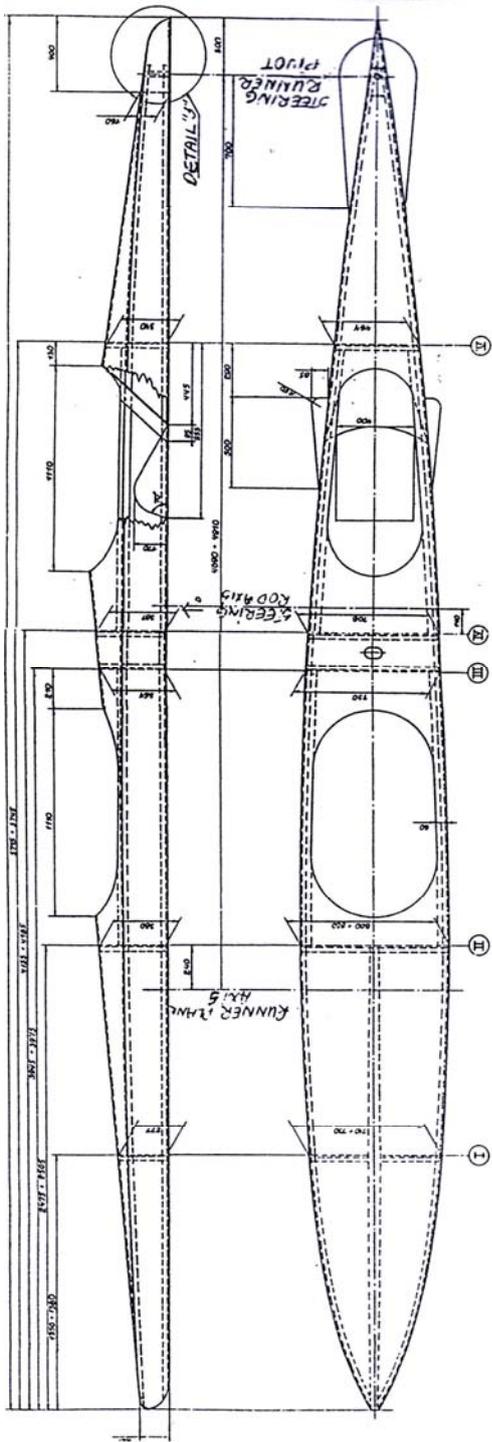
Abb. 197 b.

Eis yacht von 50 qm Segelfläche für eine Sonderklassentakelage
 (Entworfen von G. Kaye, Charlottenburg.)

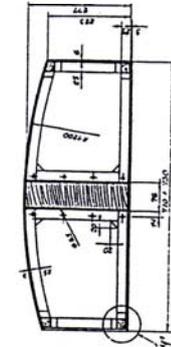


Jug. L. Landmann.
 Kopenhagen 1898.



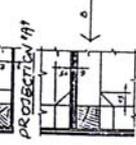
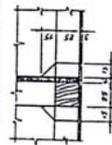


J. SOTT

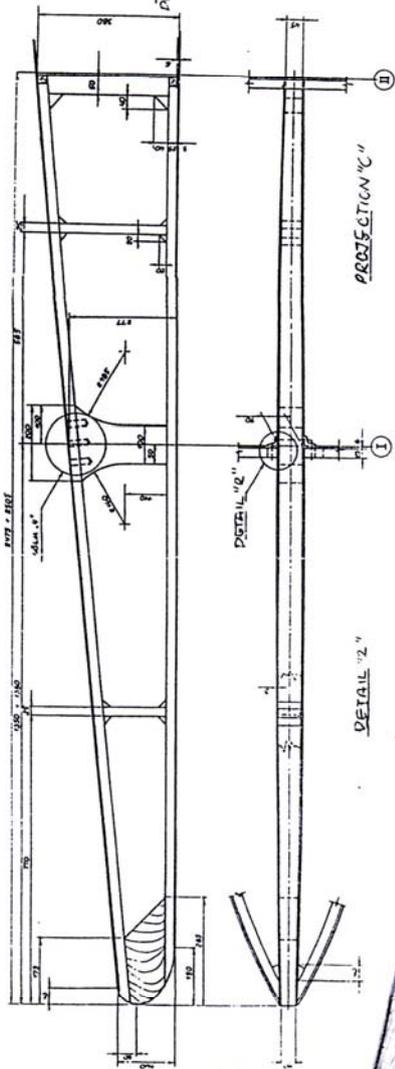


PROJECTION "B"

DETAIL "B"

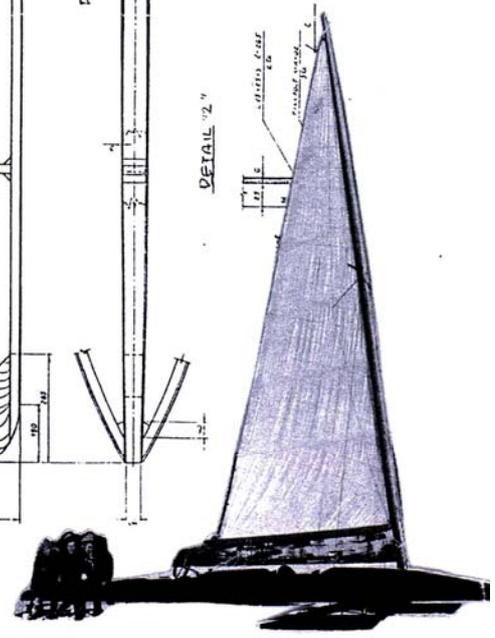
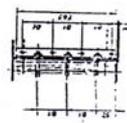


DESIGNER	J. SOTT
DATE	1994
SCALE	AS SHOWN
PROJECT	IM-XV IYRA
NO.	1
TITLE	ICE BOAT RACING ASSOCIATION

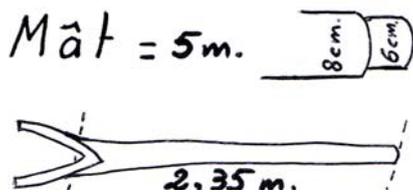
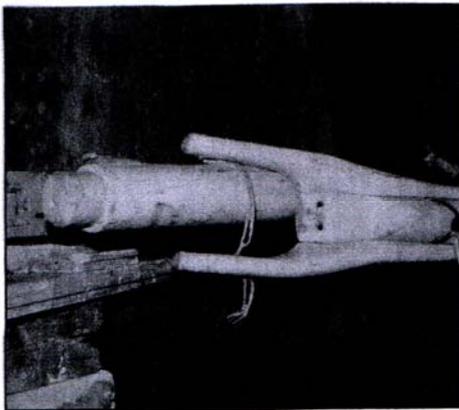
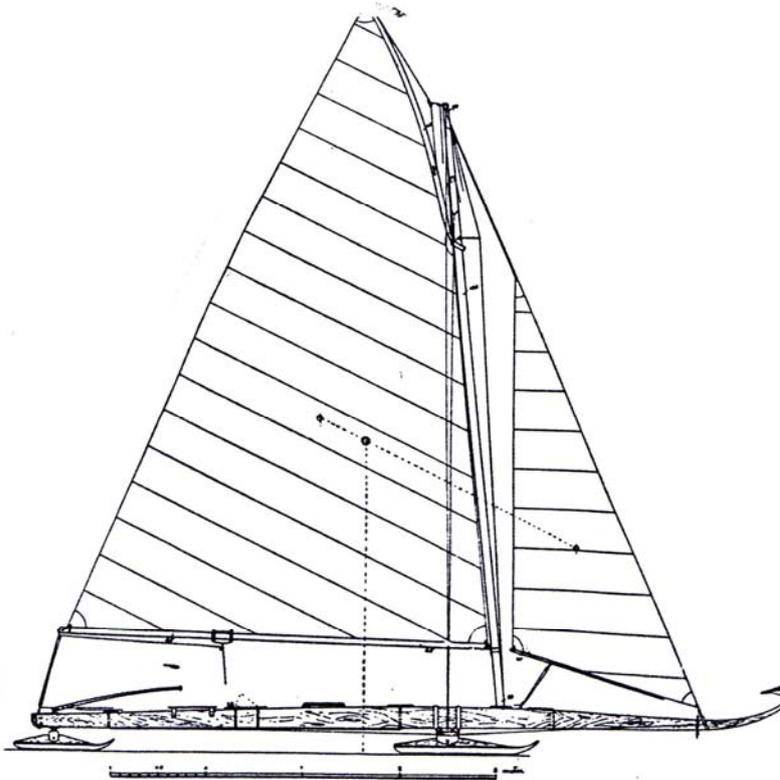


PROJECTION "C"

DETAIL "D"



GLISSEUR GRAND HOTEL
 RECHERCHE DES PIÈCES MANQUANTES
 Graviermail - Patins - Accastillage - Voiles

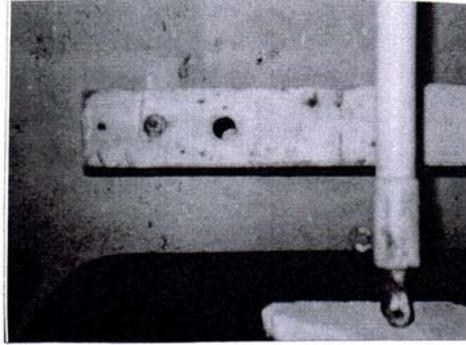


Accastillage
 Mât - Beume
 2 longerons

En titre : Glisseur « Grand Hôtel »



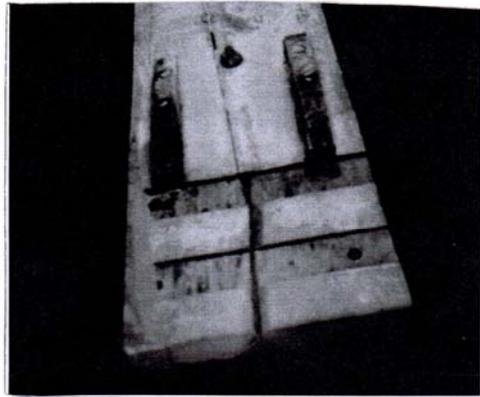
Avant du glisseur 
 Long. = 6,5 m.
 Beume = 4,5 m.



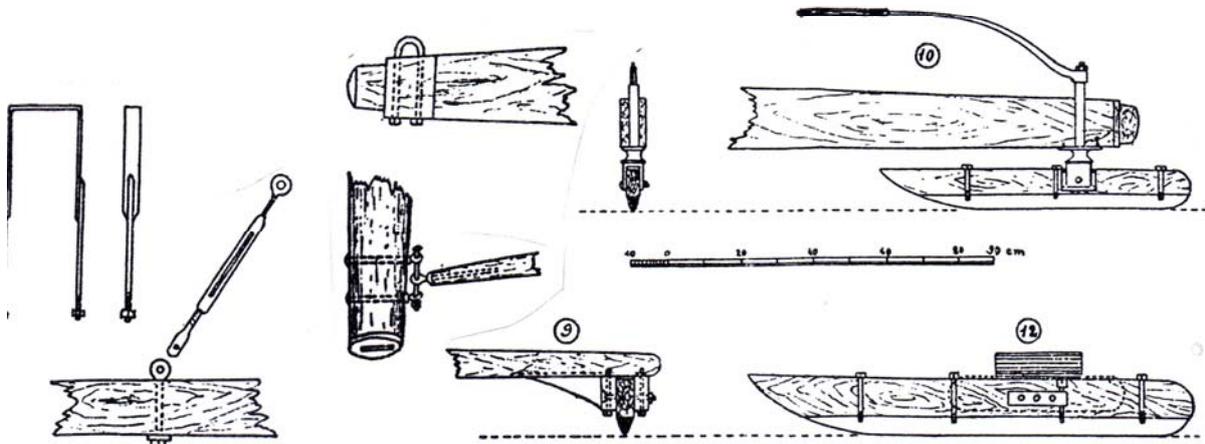
Arrière du glisseur
 Trou pour gouvernail: $\text{O} = 3 \text{ cm.}$
 2 m. = 

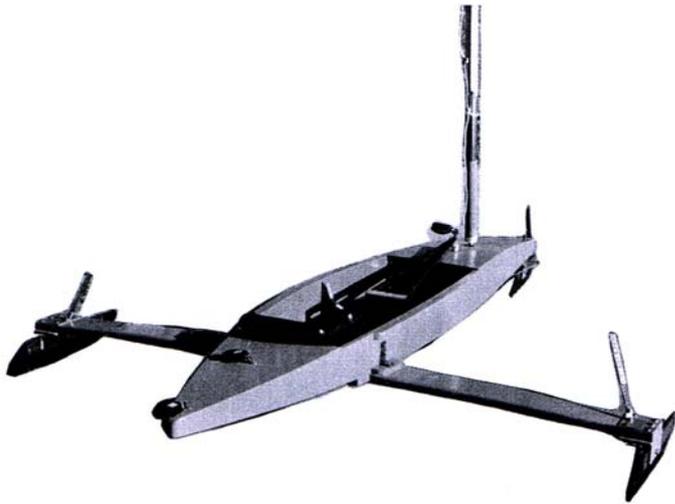


Traverse = 3,5 m.
 Larg. = 27 cm. Epais. = 5 cm.

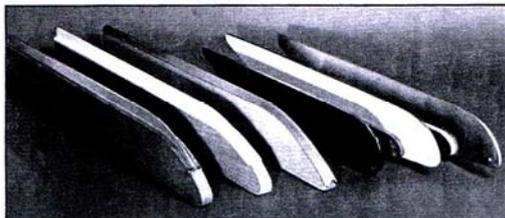
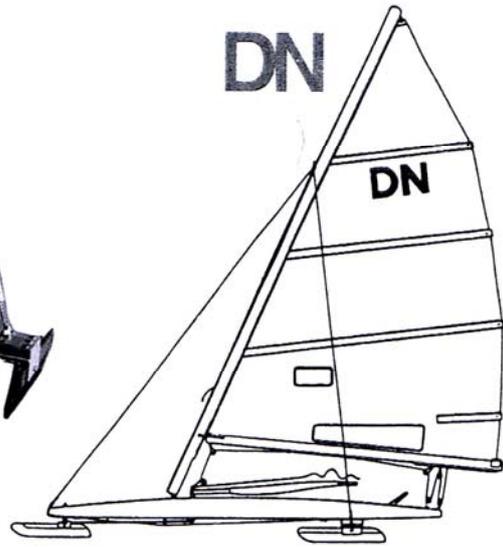


Dessous traverse





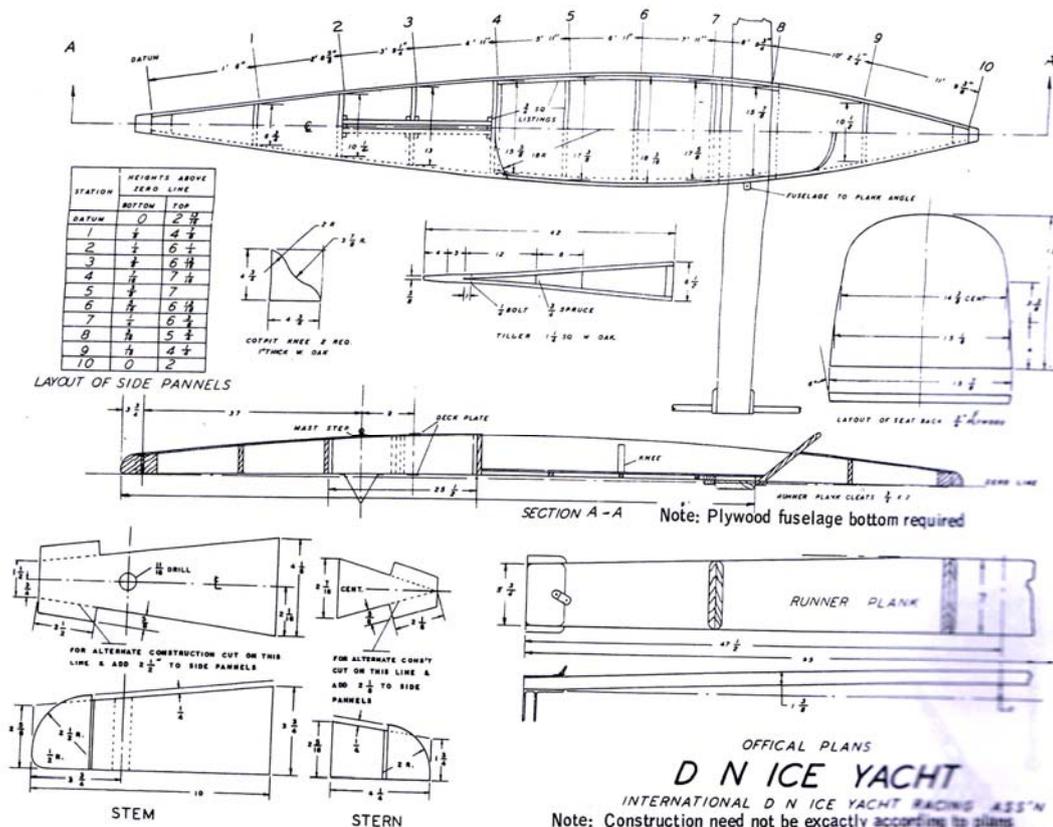
DN

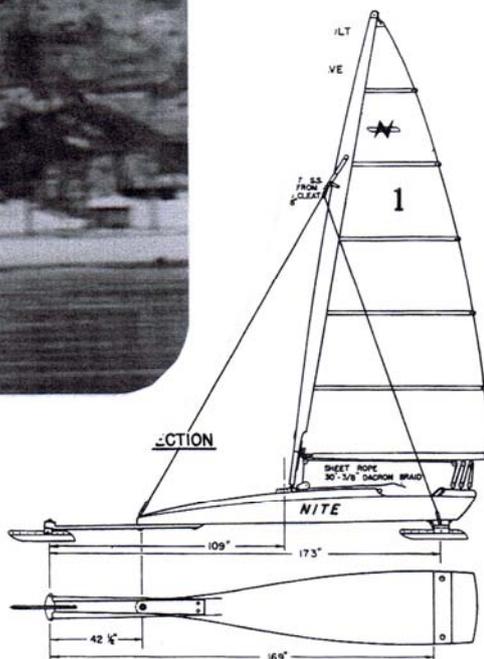


1936
THE DN ICEBOAT DESIGNERS
Archie Arroll • Joe Lodge • Norm Jennit

Accélération:

Un DN peut passer de 30 Km/h. à 100 Km/h. en moins de deux secondes ...





Glisseur à voile à l'échelle

Glisseur à voile à l'échelle
de Daniel Lehmann

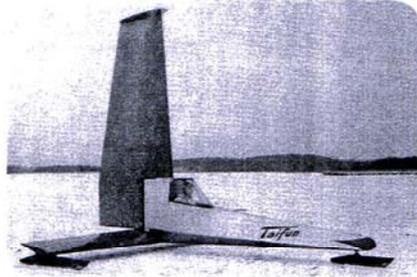
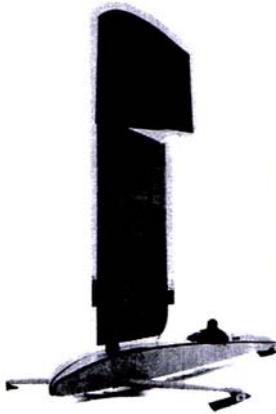
Daniel Lehmann

T-2955 VHS PAL **HI-FI** STEREO

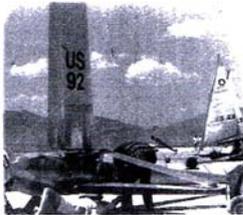
Le Nite est un glisseur fabuleux (160 km/h. ?)



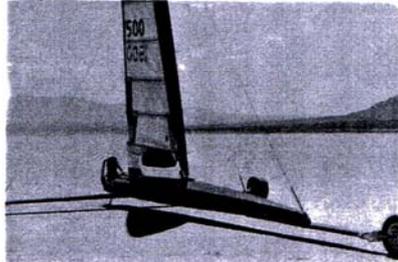
PROTOTYPE



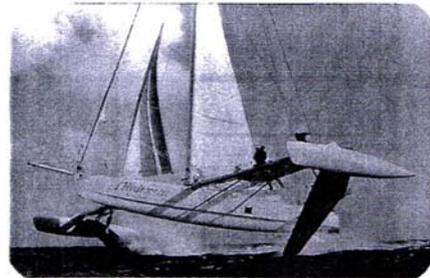
EC SWE 77 utanför Stabergsön på sjön Runn. Här med den korta (4,2 m) plankan men med den förlängda nosplankan. Längre nosplanka gav en förbättring men ej tillräckligt.



Der Superrenner



Harken mit "Millennium factor" segelt auch auf dem Eis schnell



Voiliers à ailes ou fusées à voile ?

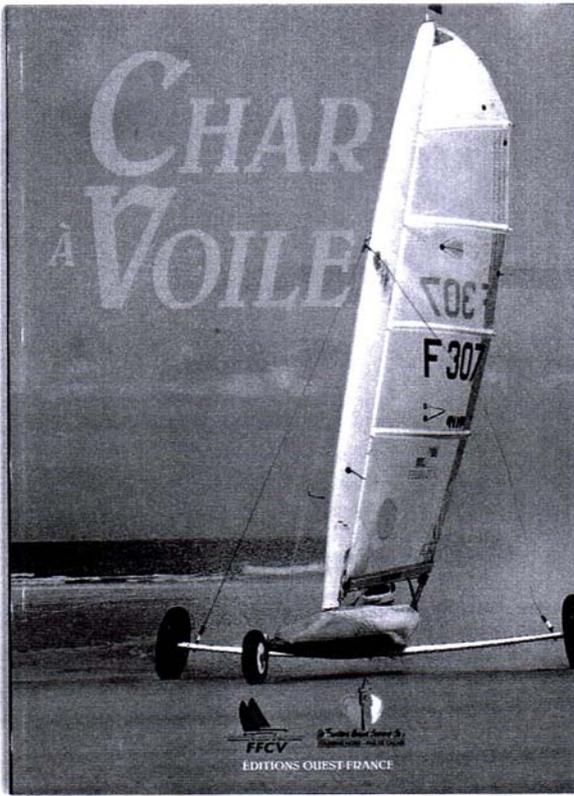
Record en glisseur : 233,5 km/h. (Harken - USA, Wisconsin)

En char à voile : 151,5 km/h. (Lambert - France, Hardelot - Plage)

En hydroptère : 70 km/h. (Thébault - France, Trinité-sur-Mer)

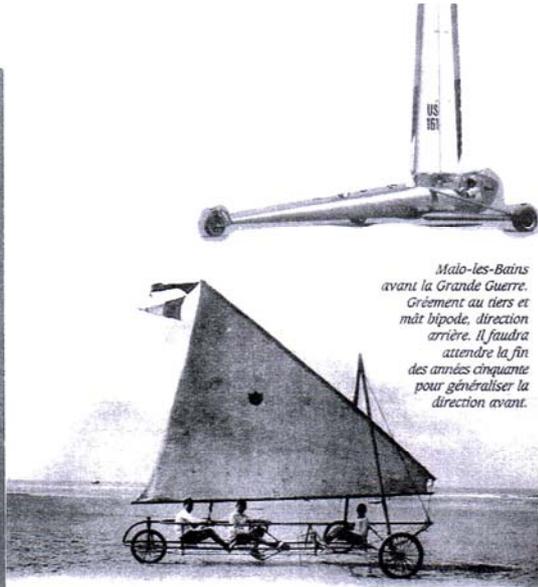
L'important travail de simulation en soufflerie, les études complètes de l'aérodynamique des coques et des voiles rigides, la maîtrise des nouveaux matériaux, l'obsession de battre le record du monde de vitesse, engendrent la conception de nouveaux engins.

En Suisse le projet de Daniel Haderer, le hode, est de passer de 2,7 fois la vitesse du vent à 5 fois, ce qui permettrait de glisser à plus de 300 km/h. ...



FFCV
EDITIONS OUEST FRANCE

Si le char à voile en tant que sport est encore récent, les pharaons, déjà, utilisaient des « chars à vent » dans le désert égyptien.



Malo-les-Bains avant la Grande Guerre. Gréement au tiers et mât bipode, direction arrière. Il faudra attendre la fin des années cinquante pour généraliser la direction avant.

I Q U E

Nous sommes deux mille ans avant J.-C.

Les Chinois eux aussi – nous sommes au IV^e siècle après J.-C. – construisaient « des chariots de bambous aux voiles gonflées de vent » : la chronique raconte que l'un d'entre eux pouvait transporter trente hommes.

Au XVII^e siècle, le char à voiles carrées que le Brugeois Simon Stevin construisit pour le prince Maurice de Nassau parcourait avec vingt-huit

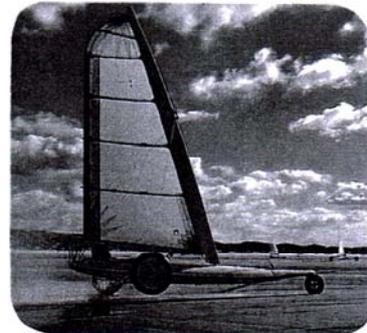
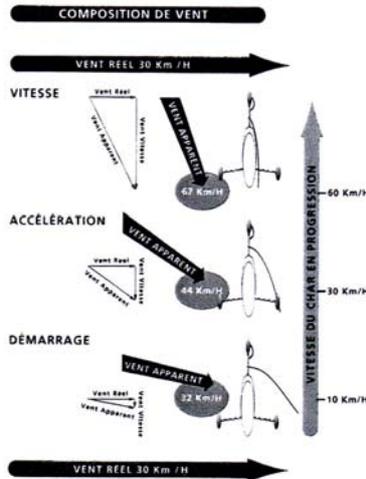
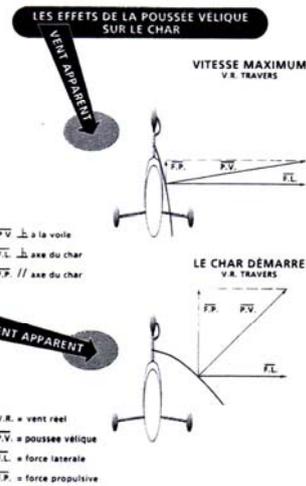
passagers une plage hollandaise de 75 km.

Des « chariots à voile » aux « voitures à voile » en passant par les « chars-volants » – il s'agissait alors de cerfs-volants destinés à remplacer les chevaux d'une calèche dans l'Angleterre du début du XIX^e siècle – nombreuses furent les tentatives pour utiliser au mieux Eole comme force motrice.



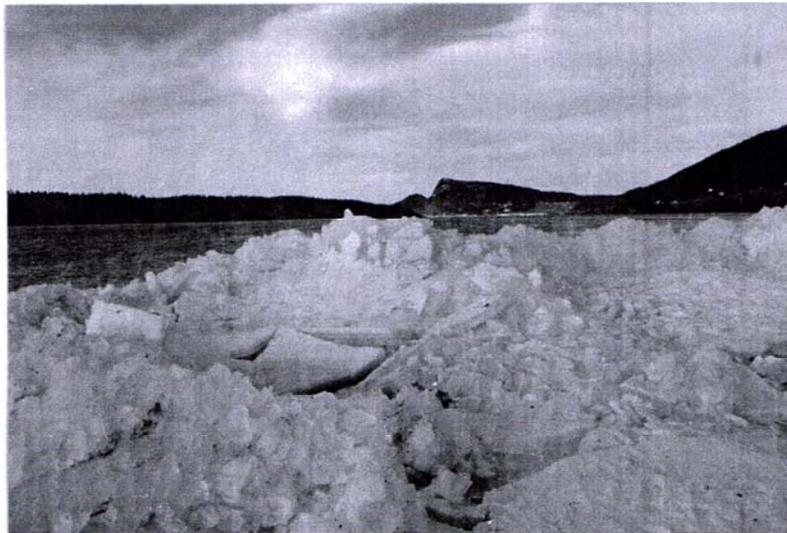
Grève de CHERVEIN 35

Centre de Char à Voile de Notre Dame de Monts



COMPRESSIONS

Fendu sur toute sa largeur,
veiné de part en part, le
lac mugit et engendre des
barricades. Glacées, éphémères,
elles sont scintillantes mais
dangereuses.... sensations
pour celui qui les franchi



LA DÉBÂCLE

C'est l'ordre de la nature qui se renverse et crée
la fin temporaire de la voile sur glace, c'est le
retour aux sources d'une nouvelle vie verdoyante...

Traverser la nature infiniment diverse de
la Vallée de Joux, c'est parfois naviguer à
toute vitesse entre le rêve et la réalité,
c'est franchir un miroir aux couleurs invisées ...



A Claude Lambellet, fondateur de la flotte
suive des voiliers sur glace (1975).

La Truite, août 1997.



LA VALLÉE DE JOUX

DANIEL LEHMANN - CH-1342 LE PONT
(021) 841.17.71 - FAX (021) 841.19.29

